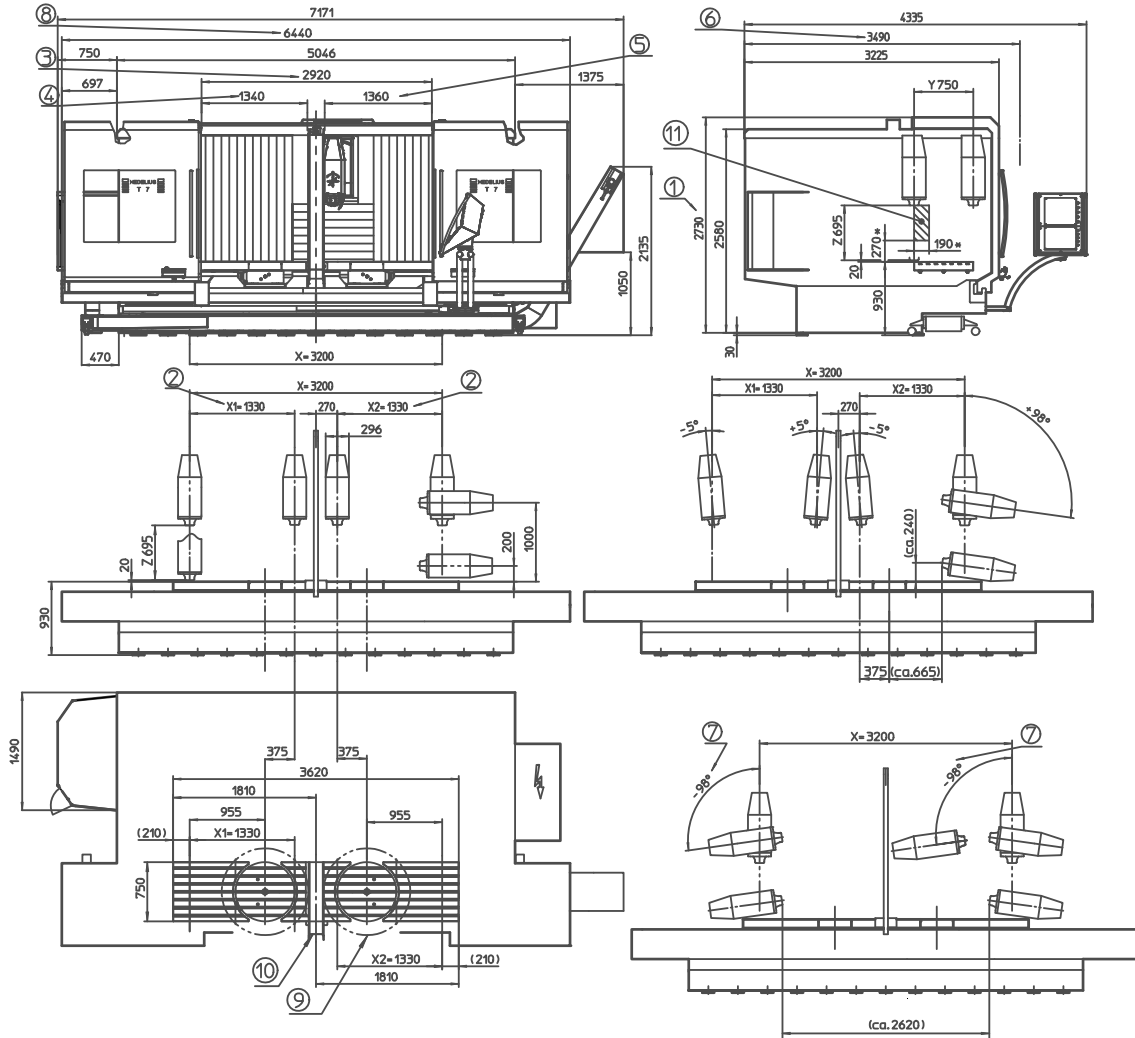


# T7 3200 2R Magnum



| ① | Liefer-/Transporthöhe:<br>2730 mm   | Delivery/transportation height:<br>2730 mm  | Livraison/Transport taille:<br>2730 mm  | Altezza di spedizione/trasporto:<br>2730 mm  | Levering / Transport hoogte:<br>2730 mm   | Транспортная высота<br>2730 mm   |
|---|---|---|---|--|---|--|
| ② | Pendelbetrieb   | shuttle operation   | mode pendulaire   | lavorazione pendolare  | shuttle operatie  | Маятниковый режим  |
| ③ | Bedienöffnung bei beidseitig geöffneten Türen   | Service opening when the doors are open on both sides   | Ouverture de services lorsque les portes ouvertes des deux côtés  | Apertura servizio quando le porte si aprono su entrambi i lati   | Dienst opening wanneer de deuren aan beide zijden open  | Проем При открытии дверей с обеих сторон   |
| ④ | Bedienöffnung linke Tür bei Option Arbeitsraumtrennwand   | Service opening left door with option workspace divider plate   | Ouverture de service gauche porte avec l'option partition de l'espace de travail  | Apertura il servizio di porta a sinistra con l'opzione parete divisoria  | Dienst opening links deur met optie werkruimte partitie   | Проем левой дверцы при использовании опциональной перегородки  |
| ⑤ | Bedienöffnung rechte Tür bei Option Arbeitsraumtrennwand  | Service opening right door with option workspace divider plate  | Exploitation ouverture de la porte à droite avec l'option partition de l'espace de travail  | Apertura il servizio di porta a destra con l'opzione parete divisoria  | Dienst opening rechter deur met optie werkruimte partitie   | Проем правой дверцы при использовании опциональной перегородки   |
| ⑥ | Liefer-/Transportbreite:<br>3490 mm   | Delivery/transportation width:<br>3490 mm   | Livraison/Transport largeur:<br>3490 mm   | Altezza di spedizione/trasporto:<br>3490 mm  | Levering / Transport breedte:<br>3490 mm  | Транспортная ширина<br>3490 mm   |
| ⑦ | Option: Erweiterter Schwenkbereich  | Option: extended swivel range   | Option: plage de pivotement prolongée   | Opzione: raggio d'azione esteso  | Optie: Uitgebreid zwenkbereik   | Опция: увеличенный угол поворота   |
| ⑧ | Bei beidseitig geöffneten Türen   | When the doors are open on both sides   | Lorsque les portes s'ouvrent sur les deux côtés   | Quando le porte aperte dai due lati  | Wanneer de deuren aan weerszijden   | При открытии дверей с обеих сторон   |
| ⑨ | Störkreisdurchmesser:<br>1100 mm  | Rotation circle diameter:<br>1100 mm  | Diamètre du cercle perturbateur:<br>1100 mm   | Diametro di interferenza:<br>1100 mm   | Swivel diameter:<br>1100 mm   | Диаметр зоны с риском столкновения:<br>1100 mm   |
| ⑩ | Option: Herausnehmbare Arbeitsraumtrennwand   | Option: removable workspace divider plate   | Option: amovible partition de l'espace de travail   | Opzione: parete divisoria  | Optie: Verwisselbare werkgebied partitie  | Опция: съемная перегородка, разделяющая рабочее пространство   |
| ⑪ | Werkzeugwechselbereich (*Werte bei max. Werkzeugabmessung): Diesen Bereich für den Werkzeugwechsel freihalten oder Fahrständer in einen sicheren Bereich fahren, in dem keine Kollisionsgefahr besteht. | Tool change area (*values at maximum tool size): Keep this area free for tool changes or bring the traveling column in a secure area without risk of collision. | Zone de changement d'outil (*Les valeurs à maximale dimension de l'outil): Garder cette zone pour le changement d'outils ou apporter la colonne dans une zone de sécurité sans risque de collision. | Zone per cambio utensile (*valori in formato massimo utensile): Mantenere questa zona libero per il cambio utensile o portare il colonna in una zona sicura, senza pericolo di collisione. | Zone voor gereedschapswissel (*waarden bij max. gereedschap grootte): Houd dit gebied vrij voor de gereedschapswissel of bringe kolom in een beveiligde ruimte waarin geen gevaar voor een botsing. | Зона замены инструмента (*расстояния приведены при использовании инструмента с максимальными размерами): для замены инструмента освободите эту зону или переместите подвижную стойку в безопасное место, чтобы исключить опасность столкновения. |

Für diese Zeichnung behalten wir uns die Rechte vor. Weitergabe sowie Vervielfältigung, soweit nicht anders ausdrücklich zugestanden, nicht gestattet. Änderungen vorbehalten.  
 Alle Maßangaben unverbindlich • All measure data without obligation • Tout les informations ne sont pas contractuelles • Tutte le dimensioni non sono impegnative  
 Zeichnungs-Nr. 61116